

麥可·莫斯科里

今天腸子過得好嗎？

西澳大學的貝瑞·馬歇爾教授 (Barry Marshall) 是我最景仰的醫界人士之一，我們相識於1990年代，當時我為他和同事羅賓·瓦倫 (Robin Warren) 拍了一支紀錄片《潰瘍戰爭》 (Ulcer Wars)。我之所以拍這部片，是因為他們的故事很精彩：他們發現並培養了一種命名為「幽門螺旋桿菌」 (*Helicobacter pylori*) 的細菌，絕大多數的胃癌與胃潰瘍都認為是這種細菌造成的。

身為電影創作人，這個故事很吸引我。貝瑞在1980年代用燒杯喝下含有幽門桿菌的液體，讓自己生病。透過組織切片檢查，他們觀察到幽門桿菌附著在小腸前段與胃黏膜上生長，造成胃炎。服用抗生素之後，他的症狀獲得改善，切片結果也證實幽門桿菌已經消失。

《潰瘍戰爭》製作時，他們對幽門桿菌的理論依然飽受懷疑，直到2005年他們為此獲頒諾貝爾生醫獎。貝瑞是我的榜樣，因為他，我才會堅持在電視上用自已的身體做實驗。

最近我又跟貝瑞聯絡上，

他的團隊對腸躁症 (IBS) 的最新研究，說不定將再次改變人類對常見胃腸問題的認知。腸躁症極為普遍，全球約有10%人口身受其害，症狀包括疼痛、脹氣、腹瀉與便秘。它沒有簡單可靠的檢查方式，許多病患不是無法確診，就是被誤診為過度焦慮。

貝瑞的團隊正在研發一種檢查方式，將一條附有微型麥克風的帶子綁在病患腹部。這項「腹部噪音計畫」備受學界矚目，貝瑞說，「研究使用的聲波感測技術原本是用來追蹤白蟻咀嚼的聲音，我們想找到一種方式來聆聽胃腸的咕嚕聲，從中找出慢性胃腸症狀的特

有模式，例如腸躁症。」

自願參加的受試者中，有些已確診腸躁症，有些消化系統很健康。他們將帶子綁在肚子上，先記錄禁食後的腹部聲響兩小時，再記錄用餐後的40分鐘。每位受試者吃的都一樣，且經過規劃。

這些聲音接著被上傳，電腦再透過機器學習辨識健康與不健康胃腸之間的差異。研究人員利用同樣一批人的健康資料來檢驗這套系統，但這次取樣範圍稍有不同，且病史紀錄都被打散。

這套系統效果良好，準確辨識出87%的腸躁症患者，偽陽性情況極少。團隊正在以大量病患進行測試，以利將來上市。□



麥可·莫斯科里 (Michael Mosley) 科學作家兼《相信我，我是醫生》 (Trust Me, I'm A Doctor) 主持人。最新著作為《800大卡斷食法》 (The Fast 800)。

譯者駱香潔 輔仁大學翻譯所口筆譯組畢，Discovery頻道翻譯經驗十餘年。